

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2006-2007

29 MAART 2007

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

**de Overeenkomst tussen
de Belgisch-Luxemburgse
Economische Unie, enerzijds, en
de Republiek Botswana, anderzijds,
inzake de wederzijdse bevordering en
bescherming van investeringen,
ondertekend te Brussel op 7 juni 2006**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt,
Externe Betrekkingen en
Algemene Zaken

door de heer Serge de PATOUL (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : Mevr. Isabelle Emmery, mevr. Julie Fiszman, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Eric Tomas, Rudi Vervoort, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Didier Gosuin, Denis Grimberghs, Frederic Erens, mevr. Marie-Paule Quix.

Andere leden : Mevr. Danielle Caron, mevr. Céline Fremault, de heer Paul Galand.

Zie :

Stuk van het Parlement :
A-327/1 – 2006/2007 : Ontwerp van ordonnantie.

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

29 MARS 2007

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

**l'Accord entre
l'Union Economique
Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et
la République du Botswana, d'autre part,
concernant l'encouragement et
la protection réciproques des investissements,
fait à Bruxelles le 7 juin 2006**

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Finances, du Budget,
de la Fonction publique,
des Relations extérieures et
des Affaires générales

par M. Serge de PATOUL (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mmes Isabelle Emmery, Julie Fiszman, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Eric Tomas, Rudi Vervoort, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Didier Gosuin, Denis Grimberghs, Frederic Erens, Mme Marie-Paule Quix.

Autres membres : Mmes Danielle Caron, Céline Fremault, M. Paul Galand.

Voir :

Document du Parlement :
A-327/1 – 2006/2007 : Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van minister Guy Vanhengel

Het BLEU-investeringsakkoord met Botswana is van hetzelfde type als de diverse BLEU-investeringsakkoorden die in het verleden reeds door het Brussels Parlement werden goedgekeurd.

De doelstelling van dergelijke overeenkomsten is, naast het aanmoedigen van investeringen, het bieden van garanties voor een maximale bescherming aan de investeerders, zoals de waarborg voor een billijke en gerechtvaardigde behandeling van investeringen, de clausule van meest begunstigde natie om discriminatie te voorkomen, een vergoedingsplicht bij eigendomsberovende maatregelen, de vrije overmaking van inkomsten en het creëren van een gepast juridisch kader waarbinnen de investeringsgeschillen kunnen worden geregeld en waarbij de investeerders een beroep kunnen doen op internationale arbitrage.

Het BLEU-investeringsakkoord met Botswana werd ondertekend op 7 juni 2006.

Botswana werd in 1966, na 80 jaar onder Brits protectoraat, een onafhankelijke democratische republiek met politieke en economische stabiliteit. Het land is één van de grootste producenten van diamanten in de wereld en aldus niet zonder belang voor de ondernemingen in die sector die in ons land zijn gevestigd.

Ik vraag dan ook dat, net als in het verleden, deze Commissie haar instemming betuigt met de voorliggende BLEU-overeenkomst.

II. Algemene bespreking

De heer Paul Galand wijst erop dat er, net zoals bij soortgelijke overeenkomsten, er een gebrek aan evenwicht is tussen de wederzijdse aanmoediging en bescherming van de investeringen enerzijds en de vrijwaring van de rechten van de mensen, de bescherming van het leefmilieu en de vrijwaring van de sociale rechten anderzijds.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen opmerkingen uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

I. Exposé introductif du ministre Guy Vanhengel

L'Accord d'investissement de l'UEBL avec le Botswana est du même type que les divers accords d'investissement de l'UEBL qui ont déjà été approuvés par le passé par le Parlement bruxellois.

L'objectif de tels accords est, outre l'encouragement à l'investissement, d'offrir à l'investisseur des garanties pour une protection maximale comme la garantie d'un traitement juste et équitable des investissements, la clause de la nation la plus favorisée afin de prévenir toute discrimination, le devoir d'indemnisation en cas de mesures privatives de propriété, le libre transfert de revenus et la création d'un cadre juridique adéquat permettant le règlement des différends en matière d'investissement et le recours à l'arbitrage international pour l'investisseur.

L'accord d'investissement de l'UEBL avec le Botswana a été signé le 7 juin 2006.

En 1966, après avoir passé 80 ans sous le protectorat anglais, le Botswana est devenu une république démocratique indépendante ayant une stabilité économique et politique. Le pays est un des plus gros producteurs de diamants au monde et a donc son importance pour les entreprises de ce secteur établies dans notre pays.

Je demande dès lors que, comme par le passé, cette Commission marque son assentiment au présent Accord UEBL.

II. Discussion générale

M. Paul Galand fait remarquer au nom de son groupe que, comme lors d'accords similaires précédents, il y a un déséquilibre entre l'encouragement et la protection réciproques des investissements et la protection des droits humains, la protection de l'environnement et des droits sociaux.

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté par 12 voix et 1 abstention.

Artikel 2

Dit artikel leidt niet tot opmerkingen.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

– Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Serge de PATOUL

De Voorzitter,

Eric TOMAS

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté par 12 voix et 1 abstention.

IV. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 12 voix et 1 abstention.

– Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

Le Rapporteur,

Serge de PATOUL

Le Président,

Eric TOMAS